

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2016

aruandeaasta lõpp: 31.12.2016

ärinimi: Kelvion OÜ

registrikood: 10820891

tänava/talu nimi, Mõisa tn 4
maja ja korteri number:

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihtnumber: 13522

telefon: +372 6502812

faks: +372 6502813

e-posti aadress: tallinn@kelvion.com

veebilehe aadress: www.kelvion.com

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Kasumiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Omakapitali muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed	11
Lisa 3 Nõuded ostjate vastu	11
Lisa 4 Varud	12
Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	12
Lisa 6 Materiaalsed põhivarad	13
Lisa 7 Kasutusrent	13
Lisa 8 Võlad ja ettemaksed	14
Lisa 9 Eraldised	14
Lisa 10 Tingimuslikud kohustised ja varad	15
Lisa 11 Osakapital	15
Lisa 12 Müügitulu	16
Lisa 13 Tööjõukulud	16
Lisa 14 Seotud osapooled	16
Lisa 15 Sündmused pärast bilansipäeva	17
Aruande allkirjad	18
Vandeauditori aruanne	19

Tegevusaruanne

Kelvion OÜ põhitegevusalaks on Kelvion Brazed PHE GmbH joodetud plaatsoojusvahetite, Kelvion PHE GmbH tihenditega avatavate plaatsoojusvahetite, kassett- ja täiskeevitatavate plaatsoojusvahetite müük, lisaks teiste Kelvioni grupi toodete müük ja esindamine Baltikumis. Kõrvalharudena esindame Belimo Balticum UAB ja Ouman OY automaatikatooteid.

2016 aasta oli ettevõttele viieteistkümnes tegevusaasta. Ettevõtte põhilised tegevussuunad on soojusvahetite igapäeva müük ning projektimüük erinevatesse rahvusvahelistesse projektidesse. Eestis on meil soojusvahetite ladu, kus hoiame pidevalt üle saja erineva plaatsoojusvaheti mudeli.

Järgnevalt on välja toodud peamised finantssuhtarvud 2016 ja 2015 aasta kohta ning nende arvutamise metoodika.

<u>Suhtarv</u>	<u>2016</u>	<u>2015</u>
Puhaskasumi marginal	-0,11%	-0,03%
Ärikasumimarginaal	-0,11%	-0,03%
Omakapitali määr	63%	73%
Lühiajaliste kohustuste kattekordaja	2,64	3,63
Suhtarvude arvutamise metoodika:		
Puhaskasumi marginaal : Puhaskasum / Müügitulu		
Ärikasumimarginaal : Ärikasum / Müügitulu		
Omakapitali määr : Omakapital / Koguaktivad		
Lühiajaliste kohustuste kattekordaja : Käibevarad / Lühiajalised kohustused		

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2016	31.12.2015	Lisa nr
Varad			
Käibevarad			
Raha	304 470	472 984	
Nõuded ja ettemaksed	163 457	122 161	2,3
Varud	157 009	95 062	4
Kokku käibevarad	624 936	690 207	
Põhivarad			
Nõuded ja ettemaksed	5 894	6 472	2
Materiaalsed põhivarad	2 207	6 050	6
Kokku põhivarad	8 101	12 522	
Kokku varad	633 037	702 729	
Kohustised ja omakapital			
Kohustised			
Lühiajalised kohustised			
Võlad ja ettemaksed	235 114	183 401	8
Eraldised	2 000	6 384	9
Kokku lühiajalised kohustised	237 114	189 785	
Kokku kohustised	237 114	189 785	
Omakapital			
Osakapital nimiväärtuses	25 565	25 565	11
Kohustuslik reservkapital	2 556	2 556	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	484 823	528 214	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-117 021	-43 391	
Kokku omakapital	395 923	512 944	
Kokku kohustised ja omakapital	633 037	702 729	

Kasumiaruanne

(eurodes)

	2016	2015	Lisa nr
Müügitulu	1 044 895	1 662 795	12
Muud äritulud	3 667	22	
Kaubad, toore, materjal ja teenused	-743 355	-1 312 914	
Mitmesugused tegevuskulud	-158 156	-171 756	
Tööjõukulud	-259 688	-212 422	13
Põhivarade kulum ja väärtuse langus	-3 843	-7 281	6
Muud ärikulud	-341	-1 939	
Ärikasum (kahjum)	-116 821	-43 495	
Muud finantstulud ja -kulud	-200	104	
Kasum (kahjum) enne tulumaksustamist	-117 021	-43 391	
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-117 021	-43 391	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2016	2015	Lisa nr
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum (kahjum)	-116 821	-43 495	
Korrigeerimised			
Põhivarade kulum ja väärtuse langus	3 843	7 281	6
Kokku korrigeerimised	3 843	7 281	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-40 718	349 004	
Varude muutus	-61 947	16 523	4
Äritegevusega seotud kohustiste ja ettemaksete muutus	47 329	-5 499	
Kokku rahavood äritegevusest	-168 314	323 814	
Rahavood investeerimistegevusest			
Laekunud intressid	33	343	
Kokku rahavood investeerimistegevusest	33	343	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Makstud intressid	-233	-239	
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-233	-239	
Kokku rahavood	-168 514	323 918	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	472 984	149 066	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-168 514	323 918	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	304 470	472 984	

Omakapitali muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku
	Osakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	
31.12.2014	25 565	2 556	528 214	556 335
Aruandeaasta kasum (kahjum)	0	0	-43 391	-43 391
31.12.2015	25 565	2 556	484 823	512 944
Aruandeaasta kasum (kahjum)			-117 021	-117 021
31.12.2016	25 565	2 556	367 802	395 923

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Kelvion OÜ 2016. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevatel arvestuspõhimõtetel.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud ja esitatud Eestis ametlikult kehtivas vääringus ning aruande esitusvaluutaks on euro. Finantsandmed on esitatud euro täpsusega.

Raha

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, nõudmiseni hoiuseid pankades, tähtajalisi hoiuseid tähtajaga kuni 3 kuud ja rahaturufondi osakuid.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustised

Välisvaluutatehing on tehing, mis on fikseeritud või mille arveldamine toimub välisvaluutas. Välisvaluutatehingute esmasel kajastamisel võetakse nad arvele Eestis ametlikult kehtivas vääringus tehingupäeval kehtiva valuutakursi alusel.

Igal bilansipäeval hinnatakse vastavalt kehtivale valuutakursile ümber:

- (a) Kõik välisvaluutas fikseeritud monetaarsed varad ja -kohustused; ning
- (b) Välisvaluutas fikseeritud mitte-monetaarsed varad ja -kohustused, mida kajastatakse õiglase väärtuse meetodil.

Nõuded ja ettemaksed

Nõuetena ostjate vastu kajastatakse ettevõtte tavapärase äritegevuse käigus tekkinud lühiajalisi nõudeid. Nõudeid ostjate vastu kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses (s.o nominaalväärtus miinus vajadusel tehtavad allahindlused).

Nõuete laekumise tõenäosust hinnatakse võimaluse korral iga ostja kohta eraldi. Kui nõuete individuaalne hindamine ei ole nõuete arvust tulenevalt võimalik, siis hinnatakse individuaalselt ainult olulisi nõudeid. Ülejäänud nõudeid hinnatakse kogumina, arvestades eelmiste aastate kogemust laekumata jäänud nõuete osas. Varem alla hinnatud ebatõenäoliste nõuete laekumist kajastatakse ebatõenäoliselt laekuvate nõuete kulu vähendamisenä.

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenuid ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalisi nõudeid kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekuvas summas. Pikaajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadaoleva tasu õiglase väärtuses, arvestades järgnevatel perioodidel nõudelt intressitulu, sisemise intressimäära meetodit kasutades. Edasimüügi eesmärgil soetatud nõudeid kajastatakse õiglase väärtuse meetodil.

Varud

Varud võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukulutustest, tootmiskulutustest ja muudest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse.

Varude ostukulutused sisaldavad lisaks ostuhinnale varude ostuga kaasnevat tollimaksu, muid mittetagastatavaid makse ja varude soetamisega otseselt seotud transpordikulutusi, millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotatsioonid.

Varude soetusmaksumuse arvestuspõhimõtted

Varude soetusmaksumuse arvestamisel kasutatakse FIFO meetodit. Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus või netorealiseerimismaksumus.

Materiaalsed ja immateriaalsed põhivarad

Materiaalseks põhivaraks loetakse ettevõtte enda majandustegevuses kasutatavaid varasid kasuliku tööeaga üle ühe aasta ja maksumusega alates 650 eurot.

Materiaalne põhivara võetakse algselt arvele tema soetusmaksumuses, mis koosneb ostuhinnast (k.a tollimaks ja muud mittetagastatavad maksud) ja otseselt soetamisega seotud kulutustest, mis on vajalikud vara viimiseks tema tööseisundisse ja –asukohta. Materiaalset põhivara kajastatakse bilansis tema soetusmaksumuses, millest on maha arvatud akumulieeritud kulum ja võimalikud väärtuse langusest tulenevad allahindlused.

Põhivara parendusväljaminekud, mis suurendavad põhivara tööjõudlust üle algselt arvatud taseme ja tõenäoliselt osalevad lisanduvate tulude tekkimisel tulevikus, kapitaliseeritakse bilansis põhivarana. Kulutused, mis tehakse eesmärgiga tagada ning säilitada varaobjektilt tulevikus saadavat tulu, kajastatakse nende kulude tekkimisel aruandeperioodi kuludes.

Amortisatsiooni arvestatakse lineaarselt.

Põhivarade arvelevõtmise alampiir 650

Kasulik eluiga põhivara gruppide lõikes (aastates)

Põhivara grupi nimi	Kasulik eluiga
Masinad ja seadmed	5 a.
Arvutid ja arvutisüsteemid	3,3 a.
Muud materiaalsed põhivarad	5 a.

Juhul kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, on need komponendid võetud raamatupidamises arvele eraldi varadena, määrates neile eraldi amortisatsiooninormid vastavalt nende kasulikule elueale.

Rendid

Kapitalirendina käsitletakse rendilepingut, mille puhul kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle ettevõttele. Muud rendilepingud kajastatakse kasutusrendina.

Ettevõtte kui rentnik

Kapitalirenti kajastatakse bilansis vara ja kohustusena renditud vara õiglase väärtuse summas või rendimaksede miinimumsumma nüüdisväärtuses, juhul kui see on madalam. Rendimaksed jaotatakse finantskuluks (intressikulu) ja kohustuse jääkväärtuse vähendamiseks. Finantskulud jaotatakse rendiperioodile arvestusega, et intressimäär on igal ajahetkel kohustuse jääkväärtuse suhtes sama. Kapitalirendi tingimustel renditud varad amortiseeritakse sarnaselt omandatud põhivaraga. Kui ei ole piisavalt kindel, et rentnik omandab rendiperioodi lõpuks vara omandiõiguse, siis on amortisatsiooniperioodiks vara eeldatav kasulik tööiga või rendisuhte kehtivuse periood, olenevalt sellest, kumb on lühem.

Kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kasumiaruandes kuluna.

Ettevõtte kui rendileandja

Kapitalirendi alusel väljarenditud vara kajastatakse bilansis nõudena kapitalirenti tehtud netoinvesteeringu summas (võrdub saadaolevate rendimaksede nüüdisväärtusega, pluss renditava vara garanteerimata jääkväärtus rendiperioodi lõpuks). Rentnikult saadavad rendimaksed jagatakse kapitalirendinõude põhiosa tagasimakseteks ja finantstuluks. Finantstulu jagatakse rendiperioodile arvestusega, et rendileandja tuluse määr on igal ajahetkel kapitalirendi netoinvesteeringu jäägi suhtes konstantne.

Kasutusrendi tingimustel väljarenditud vara kajastatakse bilansis tavakorras, analoogselt põhivaraga. Väljarenditavat vara amortiseeritakse lähtudes ettevõttes sama tüüpi varade osas rakendatavatest amortiseerimis põhimõtetest. Kasutusrendimaksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt tuluna.

Finantskohustised

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad, väljastatud võlakirjad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi

kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas. Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestus toimub kasutades sisemise intressimäära meetodit.

Eraldised ja tingimuslikud kohustised

Eraldistena kajastatakse bilansis tõenäolisi kohustusi, mis on avaldunud enne bilansikuupäeva toimunud sündmuste tagajärjel ning mille realiseerumise aeg või summa ei ole kindlad. Eraldiste kajastamisel bilansis on lähtutud juhtkonna hinnangust eraldise täitmiseks tõenäoliselt vajamineva summa ning eraldise realiseerumise aja kohta. Eraldis kajastatakse bilansis summas, mis on juhtkonna hinnangu kohaselt bilansipäeva seisuga vajalik eraldisega seotud kohustuse rahuldamiseks või üleandmiseks kolmandale osapoolale. Juhul kui eraldis realiseerub tõenäoliselt hiljem kui 12 kuu jooksul pärast bilansipäeva, kajastatakse seda diskonteeritud väärtuses (eraldisega seotud väljamaksete nüüdisväärtuse summas), välja arvatud juhul, kui diskonteerimise mõju on ebaoluline.

Tulud

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui kõik olulised omandiga seotud riskid on läinud üle ostjale, müügitulu ja tehinguga seotud kulu on usaldusväärselt määratav ning tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline. Tulu teenuse müügist kajastatakse teenuse osutamise järel, või juhul kui teenus osutatakse pikema ajaperioodi jooksul, siis lähtudes valmidusastme meetodist.

Intressitulu ja dividenditulu kajastatakse siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurust on võimalik usaldusväärselt hinnata. Intressitulu kajastatakse kasutades vara sisemist intressimäära, välja arvatud juhtudel, kui intressi laekumine on ebakindel. Sellistel juhtudel arvestatakse intressitulu kassapõhiselt. Dividenditulu kajastatakse siis, kui omanikul on tekkinud seaduslik õigus nende saamiseks.

Maksustamine

Vastavalt kehtivale seadusandlusele Eestis ettevõtete kasumit ei maksustata, mistõttu ei eksisteeri ka edasilükkunud tulumaksu nõudeid ega kohustusi. Kasumi asemel maksustatakse Eestis jaotamata kasumist väljamakstavaid dividende maksumääraga 20/80 netodividendina väljamakstud summalt.

Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kasumiaruandes tulumaksukuluna samal perioodil kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, millise perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Seotud osapooled

Kelvion OÜ aastaaruande koostamisel on loetud seotud osapoolteks:

- omanikke (emaettevõtte ning emaettevõtte omanikud);
- tütar- ja sidusettevõtteid;
- teisi samasse konsolideerimisgruppi kuuluvaid ettevõtteid (s.h. emaettevõtte teised tütarettevõtted);
- tegev- ja kõrgemat juhtkonda;
- eespool loetletud isikute lähisugulasi ja nendega seotud ettevõtteid.

Kohustuslik reservkapital

Vastavalt äriseadustikule on moodustatud kohustuslik reservkapital. Reservkapital moodustatakse iga-aastastest puhaskasumi eraldistest. Igal majandusaastal tuleb reservkapitali kanda vähemalt 1/20 puhaskasumist, kuni reservkapital moodustab 1/10 aktsia- või osakapitalist. Reservkapitali võib kasutada kahjumi katmiseks, samuti aktsia- või osakapitali suurendamiseks. Reservkapitalist ei või teha väljamakseid osanikele.

Bilansipäevajärgsed sündmused

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnescid bilansipäeva ja aruande koostamispäeva vahel, kuid on seotud aruandeperioodil või varasematel perioodidel toimunud tehingutega.

Bilansipäevajärgsed sündmused, mida ei ole varade ja kohustuste hindamisel arvesse võetud, kuid mis oluliselt mõjutavad järgmise majandusaasta tulemust, on raamatupidamise aastaaruandes avalikustatud.

Lisa 2 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2016	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	
Nõuded ostjate vastu	159 577	159 577		3
Ostjatelt laekumata arved	159 577	159 577		3
Ettemaksed	9 774	3 880	5 894	
Tulevaste perioodide kulud	4 120	3 880	240	
Muud makstud ettemaksed	5 654		5 654	
Kokku nõuded ja ettemaksed	169 351	163 457	5 894	

	31.12.2015	Jaotus järeljäänud tähtaja järgi		Lisa nr
		12 kuu jooksul	1 - 5 aasta jooksul	
Nõuded ostjate vastu	96 321	96 321	0	3
Ostjatelt laekumata arved	99 988	99 988	0	3
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded	-3 667	-3 667	0	3
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	8 780	8 780	0	5
Ettemaksed	23 532	17 060	6 472	
Tulevaste perioodide kulud	17 878	11 406	6 472	
Muud makstud ettemaksed	5 654	5 654	0	
Kokku nõuded ja ettemaksed	128 633	122 161	6 472	

Lisa 3 Nõuded ostjate vastu

(eurodes)

	31.12.2016	31.12.2015	Lisa nr
Ostjatelt laekumata arved	159 577	99 988	2
Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded	0	-3 667	2
Kokku nõuded ostjate vastu	159 577	96 321	2

Lisa 4 Varud

(eurodes)

	31.12.2016	31.12.2015
Müügiks ostetud kaubad	153 807	94 243
Ettemaksed varude eest	3 202	819
Kokku varud	157 009	95 062

Lisa 5 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2016		31.12.2015	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	0	4 510	0	970
Üksikisiku tulumaks	0	3 062	0	2 186
Erisoodustuse tulumaks	0	1 084	0	655
Sotsiaalmaks	0	6 029	0	4 501
Kohustuslik kogumispension	0	338	0	239
Töötuskindlustusmaksed	0	406	0	121
Ettemaksukonto jääk	0		8 780	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	0	15 429	8 780	8 672

Lisa 6 Materiaalsed põhivarad

(eurodes)

					Kokku
	Transpordivahendid	Arvutid ja arvutisüsteemid	Masinad ja seadmed	Muud materiaalsed põhivarad	
31.12.2014					
Soetusmaksumus	6 833	11 132	17 965	25 318	43 283
Akumuleeritud kulum	-3 872	-5 903	-9 775	-20 177	-29 952
Jääkmaksumus	2 961	5 229	8 190	5 141	13 331
Amortisatsioonikulu	-1 366	-2 443	-3 809	-3 472	-7 281
31.12.2015					
Soetusmaksumus	6 833	10 307	17 140	24 219	41 359
Akumuleeritud kulum	-5 238	-7 521	-12 759	-22 550	-35 309
Jääkmaksumus	1 595	2 786	4 381	1 669	6 050
Amortisatsioonikulu	-1 367	-1 892	-3 259	-584	-3 843
31.12.2016					
Soetusmaksumus	6 833	10 307	17 140	24 219	41 359
Akumuleeritud kulum	-6 605	-9 413	-16 018	-23 134	-39 152
Jääkmaksumus	228	894	1 122	1 085	2 207

Lisa 7 Kasutusrent

(eurodes)

Aruandekohustuslane kui rendileandja

	2016	2015
Kasutusrenditulu	0	1 950

Aruandekohustuslane kui rentnik

	2016	2015
Kasutusrendikulu	43 947	39 759
Järgmiste perioodide kasutusrendikulu mittekatkestatavatest lepingutest		
	31.12.2016	31.12.2015
12 kuu jooksul	35 265	21 423
1-5 aasta jooksul	50 261	16 749

Lisa 8 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2016	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	172 572	172 572	
Võlad töövõtjatele	33 121	33 121	
Maksuvõlad	15 429	15 429	5
Muud võlad	3 803	3 803	
Muud viitvõlad	3 803	3 803	
Saadud ettemaksed	10 189	10 189	
Tulevaste perioodide tulud	10 189	10 189	
Kokku võlad ja ettemaksed	235 114	235 114	

	31.12.2015	12 kuu jooksul	Lisa nr
Võlad tarnijatele	136 730	136 730	
Võlad töövõtjatele	24 994	24 994	
Maksuvõlad	8 672	8 672	5
Muud võlad	3 306	3 306	
Muud viitvõlad	3 306	3 306	
Saadud ettemaksed	9 699	9 699	
Kokku võlad ja ettemaksed	183 401	183 401	

Lisa 9 Eraldised

(eurodes)

	31.12.2014	Moodustamine/korrigeerimine	Kasutamine	31.12.2015
Muud tasud	6 384	18 620	-18 620	6 384
Kokku eraldised	6 384	18 620	-18 620	6 384
Sealhulgas:				
Lühiajalised				
Garantiieraldis				
Muud eraldised				

	31.12.2015	Moodustamine/korrigeerimine	Kasutamine	31.12.2016
Eraldised	6 384	2 000	-6 384	2 000
Kokku eraldised	6 384	2 000	-6 384	2 000
Sealhulgas:				
Lühiajalised	6 384	2 000	-6 384	2 000
Garantiieraldis	0	2 000	0	2 000
Muud eraldised	6 384	0	-6 384	0

Eraldis summas 2000 eurot on moodustatud garantiitööde teostamiseks pärast projekti üleandmist SIA Fortum Jelgavale. Eraldis on moodustatud aastaks 2017. Hindamise eelduseks on eelmise majandusaastal teostatud garantiitööd, mis ettevõtte juhatuse hinnangul võivad realiseeruda maksimaalselt samas suurusjärgus.

Eraldise suurus tugineb ettevõtte ajaloolisele kogemusele garantiikohustuse täitmisega kaasnevate kulude suuruse kohta. Garantiieraldise väärtust hinnatakse vähemalt kord aastas.

Lisa 10 Tingimuslikud kohustised ja varad

(eurodes)

	31.12.2016	31.12.2015
Tingimuslikud kohustised		
Võimalikud dividendid	294 242	387 858
Tulumaksukohustis võimalikelt dividendidelt	73 560	96 965
Antud garantiid	15 475	15 475
Kokku tingimuslikud kohustised	383 277	500 298

Kelvion OÜ annab mehaanilise garantii kõigile tarnitud Seadmetel esinevatele tehasedefektidele kaksteist (12) kuud alates seadmete paigaldamisest või kaheksateist (18) kuud tehasest väljastamise kuupäevast, sõltuvalt sellest, kumb tähtaeg saabub varem.

Garantiikohustus on üldjuhul tootjatel.

Kelvion OÜ on andnud garantii nr 09T2027602202, summas 15 475,42 eurot lõpptähtajaga 05.10.2018, ettevõttele SIA Fortum Jelgava garantiiperioodi kohustuste täitmiseks.

Lisa 11 Osakapital

(eurodes)

	31.12.2016	31.12.2015
Osakapital	25 565	25 565
Osade arv (tk)	1	1
Ettevõttel on üks osa nimiväärtusega 25 565 eurot.		

Lisa 12 Müügitulu

(eurodes)

	2016	2015
Müügitulu geograafiliste piirkondade lõikes		
Müük Euroopa Liidu riikidele		
Eesti	496 783	376 680
Läti	128 949	760 058
Leedu	298 726	415 731
Soome	740	261
Müük Euroopa Liidu riikidele, kokku	925 198	1 552 730
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike		
Venemaa	119 697	110 065
Müük väljapoole Euroopa Liidu riike, kokku	119 697	110 065
Kokku müügitulu	1 044 895	1 662 795
Müügitulu tegevusalade lõikes		
Kauba müük	1 044 895	1 658 502
Masinate hooldus	0	0
Teenuste osutamine	0	4 293
Kokku müügitulu	1 044 895	1 662 795

Lisa 13 Tööjõukulud

(eurodes)

	2016	2015
Palgakulu	194 509	163 972
Sotsiaalmaksud	65 179	48 450
Kokku tööjõukulud	259 688	212 422
Töötajate keskmine arv taandatuna täistööajale	6	5

Lisa 14 Seotud osapooled

(eurodes)

Aruandekohustuslase emaettevõtja nimetus	Kelvion Brazed PHE GmbH
Riik, kus aruandekohustuslase emaettevõtja on registreeritud	Saksamaa
Kontserni nimetus, millesse kuulub emaettevõtja	Kelvion PHE GmbH
Riik, kus kontserni emaettevõtja on registreeritud	Saksamaa

Saldod seotud osapooltega rühmade lõikes

	31.12.2016		31.12.2015	
	Nõuded	Kohustised	Nõuded	Kohustised
Emaettevõtja	0	84 902	0	49 669
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	0	61 412	0	69 503

Ostud ja müügid

	31.12.2016		31.12.2015	
	Ostud	Müügid	Ostud	Müügid
Emaettevõtja	361 141	0	313 992	0
Teised samasse konsolideerimisgruppi kuuluvad ettevõtjad	202 401	6 043	306 853	4 208

Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2016	2015
Arvestatud tasu	109 104	97 715

Lisa 15 Sündmused pärast bilansipäeva

Peale majandusaasta lõppu ei ole osaühingus Kelvion OÜ toimunud olulisi sündmusi, mis mõjutaksid ettevõtte varade ja kohustuste seisundit bilansipäeval 31.12.2016.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 19.01.2017

Kelvion OÜ (registrikood: 10820891) 01.01.2016 - 31.12.2016 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
ANDRUS PIHKVA	Juhatuse liige	19.01.2017

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Kelvion OÜ osanikule

Arvamus

Oleme auditeerinud Kelvion OÜ (ettevõtte) raamatupidamise aastaaruannet, mis sisaldab bilanssi seisuga 31.12.2016 ning kasumiaruannet, omakapitali muutuste aruannet ja rahavoogude aruannet eeltoodud kuupäeval lõppenud aasta kohta ja raamatupidamise aastaaruande lisasid, sealhulgas märkimisväärtete arvestuspõhimõtete kokkuvõtet.

Meie arvates kajastab kaasnev raamatupidamise aastaaruanne kõigis olulistes osades õiglaselt ettevõtte finantsseisundit seisuga 31.12.2016 ning sellel kuupäeval lõppenud aasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

Arvamuse alus

Viisime auditi läbi kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimise standarditega (Eesti). Meie kohustusi vastavalt nendele standarditele kirjeldatakse täiendavalt meie aruande osas „Vandeauditiitori kohustused seoses raamatupidamise aastaaruande auditiga”. Me oleme ettevõttest sõltumatud kooskõlas kutseliste arvestuseksptide eetikakoodeksiga (Eesti) (eetikakoodeks (EE)), ja oleme täitnud oma muud eetikaalased kohustused vastavalt eetikakoodeksi (EE) nõuetele. Me usume, et auditi tõendusmaterjal, mille oleme hankinud, on piisav ja asjakohane aluse andmiseks meie arvamusele.

Muu informatsioon

Juhtkond vastutab muu informatsiooni eest. Muu informatsioon hõlmab tegevusaruannet, kuid ei hõlma raamatupidamise aastaaruannet ega meie asjaomast vandeauditiitori aruannet.

Meie arvamus raamatupidamise aastaaruande kohta ei hõlma muud informatsiooni ja me ei tee selle kohta mingis vormis kindlustandvat järeldust.

Seoses meie raamatupidamise aastaaruande auditiga on meie kohustus lugeda muud informatsiooni ja kaaluda seda tehes, kas muu informatsioon oluliselt lahkneb raamatupidamise aastaaruandest või meie poolt auditi käigus saadud teadmistest või tundub muul viisil olevat oluliselt väärkajastatud.

Kui me teeme tehtud töö põhjal järelduse, et muu informatsioon on oluliselt väärkajastatud, oleme kohustatud sellest faktist aru andma. Meil ei ole sellega seoses millegi kohta aru anda.

Juhtkonna ja nende, kelle ülesandeks on valitsemine, kohustused seoses raamatupidamise aastaaruandega

Juhtkond vastutab raamatupidamise aastaaruande koostamise ja õiglase esitamise eest kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga ja sellise sisekontrolli eest, nagu juhtkond peab vajalikuks, et võimaldada kas pettusest või veast tulenevate oluliste väärkajastamisteta raamatupidamise aastaaruande koostamist.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on juhtkond kohustatud hindama ettevõtte suutlikkust jätkata jätkuvalt tegutsevana, esitama infot, kui see on rakendatav, tegevuse jätkuvusega seotud asjaolude kohta ja kasutama tegevuse jätkuvuse arvestuse alusprintsipi, välja arvatud juhul, kui juhtkond kavatseb kas ettevõtte likvideerida või tegevuse lõpetada või tal puudub sellele realistlik alternatiiv.

Need, kelle ülesandeks on valitsemine, vastutavad ettevõtte raamatupidamise aruandlusprotsessi üle järelevalve teostamise eest.

Vandeauditiitori kohustused seoses raamatupidamise aastaaruande auditiga

Meie eesmärk on saada põhjendatud kindlus selle kohta, kas raamatupidamise aastaaruanne tervikuna on kas pettusest või veast tulenevate oluliste väärkajastamisteta, ja anda välja vandeauditiitori aruanne, mis sisaldab meie arvamust. Põhjendatud kindlus on kõrgetasemeline kindlus, kuid see ei taga, et olulise väärkajastamise eksisteerimisel see kooskõlas rahvusvaheliste auditeerimise standarditega (Eesti) läbiviidud auditi käigus alati avastatakse. Väärkajastamised võivad tuleneda pettusest või veast ja neid peetakse oluliseks siis, kui võib põhjendatult eeldada, et need võivad üksikult või koos mõjutada majanduslikke otsuseid, mida kasutajad raamatupidamise aastaaruande alusel teevad.

Me kasutame auditi osana vastavalt rahvusvaheliste auditeerimise standarditele (Eesti) kutsealast otsustust ja säilitame kutsealase skeptitsismi kogu auditi käigus. Me teeme ka järgmist:

- teeme kindlaks ja hindame raamatupidamise aastaaruande kas pettusest või veast tuleneva olulise väärkajastamise riskid, kavandame ja teostame auditiprotseduuri vastuseks nendele riskidele ning hangime piisava ja asjakohase auditi tõendusmaterjali aluse andmiseks meie arvamusele. Pettusest tuleneva olulise väärkajastamise mitteavastamise risk on suurem kui veast tuleneva väärkajastamise puhul, sest pettus võib tähendada salakokkulepet, võltsimist, tahtlikku tegevusetust, väaresitiste tegemist või sisekontrolli eiramist;
- omandame arusaamise auditi puhul asjassepuutuvast sisekontrollist, et kavandada nendes tingimustes asjakohaseid auditiprotseduure, kuid mitte arvamuse avaldamiseks ettevõtte sisekontrolli tulemuslikkuse kohta;
- hindame kasutatud arvestuspõhimõtete asjakohasust ning juhtkonna arvestushinnangute ja nendega seoses avalikustatud info põhjendatust;
- teeme järelduse juhtkonna poolt tegevuse jätkuvuse arvestuse alusprintsipi kasutamise asjakohasuse kohta ja saadud auditi tõendusmaterjali põhjal selle kohta, kas esineb olulist ebakindlust sündmuste või tingimuste suhtes, mis võivad tekitada märkimisväärt kahtlust ettevõtte suutlikkuses jätkata jätkuvalt tegutsevana. Kui me teeme järelduse, et eksisteerib oluline ebakindlus, oleme kohustatud juhtima vandeauditiitori aruandes tähelepanu raamatupidamise aastaaruandes selle kohta avalikustatud infole või kui avalikustatud info on ebapiisav, siis modifitseerima oma arvamust. Meie järeldused põhinevad vandeauditiitori aruande kuupäevani saadud auditi tõendusmaterjalil. Tulevased sündmused või tingimused võivad siiski kahjustada ettevõtte suutlikkust jätkata jätkuvalt tegutsevana;
- hindame raamatupidamise aastaaruande üldist esitusviisi, struktuuri ja sisu, sealhulgas avalikustatud informatsiooni, ning seda, kas raamatupidamise aastaaruanne esitab aluseks olevaid tehinguid ja sündmusi viisil, millega saavutatakse õiglane esitusviis.

Me vahetame nendega, kelle ülesandeks on valitsemine, infot muu hulgas auditi planeeritud ulatuse ja ajastuse ning märkimisväärtete auditi tähelepanekute kohta, sealhulgas mis tahes sisekontrolli märkimisväärtete puuduste kohta, mille oleme tuvastanud auditi käigus.

/digitaalselt allkirjastatud/

Merle Rõbovõitra

Vandeauditiitori number 641

Grant Thornton Baltic OÜ

Auditoortetvõtte tegevusloa number 3

Ahtri tn 6a, Tallinn, Harju maakond, 10151

19.01.2017

Audiitorite digitaalallkirjad

Kelvion OÜ (registrikood: 10820891) 01.01.2016 - 31.12.2016 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
MERLE RÕBOVÕITRA	Vandeaudiitor	19.01.2017

Kahjumi katmise ettepanek

(eurodes)

	31.12.2016
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	484 823
Aruandeaasta kasum (kahjum)	-117 021
Kokku	367 802
Katmine	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum) peale jaotamist (katmist)	367 802
Kokku	367 802

Müügitulu jaotus tegevusalade lõikes

Tegevusala	EMTAK kood	Müügitulu (EUR)	Müügitulu %	Põhitegevusala
Muude üld- ja eriotstarbeliste masinate ja seadmete hulgimüük	46699	1044895	100.00%	Jah

Osanikud

Nimi / ärinimi	Isikukood / registrikood / sünniaeg	Elukoht / Asukoht	Osaluse suurus ja valuuta
GEA WTT GmbH		Saksamaa	25565 EUR (Lihtomand)

Sidevahendid

Liik	Sisu
Telefon	+372 6502812
Faks	+372 6502813
E-posti aadress	tallinn@kelvion.com
Veebilehe aadress	www.kelvion.com